



། སྤྱགས་རྗེ་ཚེན་པོའི་གཟུངས་སྤྱགས།

Great Compassion Mantra

大悲咒

༄༅། །ར་མོ་ར་བྱ་ཏེ་ཡ།	ན་མ་ཨ་ར་ཡ་རྫོ་ན་སྤ་ག་ར་བེ་རོ་ཅ་ན་
NAMO RATNA TRAYAYA	NAMA ARYA JANA SAGARA BEROTSANA
南摩 惹纳 乍雅呀	南玛 阿尔雅 佳那 萨嘎哇 贝洛乍那

བ་ཡུ་ཏ་རུ་རྫོ་ཡ།	ཏ་སྤ་ག་ཏ་ཡ།	ཨ་རྟ་ཏེ་སུལྟེ་བྱ་རྫོ་ཡ།
BAYU HA RADZAYA/	TATHAGATAYA	ARHATEH SAMYAG SAMBUDDHAYA
北尤 哈 哇札雅	达他嘎达雅	阿尔哈爹 三雅 三 布达雅

ན་མམ་ ས་བ་ཏ་སྤ་ག་ཏེ་བྱེུ་	ཨ་རྟ་ཏེ་བྱེུ་	སུལྟེ་བྱ་རྫོ་བྱེུ་
NAMA SARVA TATHAGATE BEH	ARHATEH BEH	SAMYAK SAMBUDDHA BEH
南玛 萨尔哇 达他嘎喋 贝	阿尔哈爹 贝	三雅 三布达 贝

ན་མམ་ ཨཱ་ར་ཡ་ཨ་བ་ལོ་གེ་ཏེ་གུ་རུ་ཡ།	བོ་ནྟི་ས་ཏུ་ཡ།	མ་རུ་ས་ཏུ་ཡ།
NAMA ARYA AWALOKITE SHORAYA/	BODHISATOYA	MAHASATOYA
南玛 阿尔雅 阿哇噜给喋 秀哇雅	布地 萨唾雅	玛哈 萨唾雅

མ་རུ་ག་སུ་ཚི་གུ་ཡ།	ཏུ་ཐཱ།	ཨོ་རྩ་ར་རྩ་ར།	རྩི་རི་རྩི་རི།
MAHA KARUNIKAYA	TAYATHA	OM DHARA DHARA	DHIRI DHIRI
玛哈 嘎噜尼加雅	爹雅他	嗡 达啦 达啦	提力 提力

རྩུ་རུ་རྩུ་རུ།	ཨི་ཇེ་ཨི་ཇེ།	ཅ་ལེ་ཅ་ལེ།	བྲ་ཅ་ལེ་བྲ་ཅ་ལེ།
DHURU DHURU	EE THE WE E THE	TSALEH TSALEH	TRA TSALEH TRA TSALEH
吐噜 吐噜	易笛 威 易笛	乍列 乍列	扎乍列 扎乍列

གུ་སུ་མེ་གུ་སུ་མ་ཤ་རེ།	ཨི་ལི་མི་ལི་ཅི་ཏི།	རྩོ་ལ་མ་བ་ན་ཡ་སྤ་རྩ།
KUSUME KUSUMA WA REY	EELAH MEELEH TSI TIH	DZOLA MAPA NAYA SOHA
咕苏咩 咕苏玛 哇喂	易利 密利 积地	作啦 玛巴 那雅 梭哈